

TANPINAR'IN ESERLERİNDE ADLARI GEÇEN GARBLI SANAT VE FİKİR ADAMLARI

BIROL EMİL

Ahmet Hamdi Tanpınar'ın sanat dünyasında kendi mizac ve duyguları kadar, kültürüne kaynaklık etmiş iki âlemin, Şark ve Garb'ın da büyük yeri vardır. Kaldı ki, bizzat ifadesine göre «kapalı âlemler olmasını» istediği şiirlerinin dışında, roman ve denemelerinde, bu iki kültürün yeni Türkiye için yapacakları en sağlam ve muvazeneli ترکیbi aradığını daima söylemiştir. Bundan dolayı o'nun eserleri üzerinde araştırma yaparken, esasen ilmî çalışmanın da başlıca şartı olan kaynaklar ve tesirler vâkiasını tam bir açıklık ve kesinlikle ortaya koymak lâzımdır.

Biz, Ahmet Hamdi Tanpınar'ın eserleri üzerinde bu kaynak ve tesir meselesini tesbite çalıştık. Ve işe Garb kültürü ile temasından başladık. Vâkıa şu ki, Tanpınar, hem sanatkâr, hem de ilim adamı olarak daha ziyade Garb kültüründen beslenmiş, ta başından beri bu kültürü yapan her çeşit şahsiyet ve faaliyete karşı derin bir alâka duymuştur. Bu itibarla, şiir estetiğinden millî meselelerimize bakış tarzına kadar, pek çok şeyinin temelindeki asıl harç bu kültürden gelir.

Gerçi, Ahmet Hamdi Tanpınar'da Garb tesiri problemini, sadece zikrettiği şahsiyet ve eserlere bakarak halletmeğe imkân olmadığını biliyoruz. Bizim burada yaptığımız, kendisine kaynak olmuş garbli şahsiyetleri sistematik bir indeks halinde ortaya koymaktan ibarettir. Büyük manasında «tesir», ancak kendi eserleri ile okudukları arasında yapılacak etraflı mukayeseler ve tahliller neticesinde meydana çıkacaktır. Bu çalışmamız, ileriye âit böyle geniş bir araştırmanın belirli ve kesin hareket noktası olabilir.

Bununla beraber sadece bu indekse bakarak Tanpınar'ın sanatı ve kültürü hakkında bazı sonuçlara varmak istersek şu müşahedeleri sırayabiliriz ¹:

¹ Bu tasniflerde esas alınan ölçü, indeksteki tekerrür sayısıdır. İsimler en çok tekrarlanandan en aza doğru sıralanmıştır.

1 — Ahmet Hamdi Tanpınar'ın meşgul olduğu Garb edebiyatları sırasıyla : Fransız, İngiliz, Alman, Rus, Klasik Yunan, İtalyan, Amerikan, İspanyol, Latin, Belçika, İsveç ve Danimarka edebiyatlarıdır.

2 — Bu edebiyatlardan en çok zikrettiği şahsiyetler :

<i>Fransız Edebiyatı</i>	: Baudelaire, Valéry, Hugo, Mallarmé, Proust, Verlaine, Balzac, Gide, Stendhal, Zola, Flaubert, Molière, Nerval, Racine...
<i>İngiliz Edebiyatı</i>	: Shakespeare, Dickens, Huxley, Shelley...
<i>Alman Edebiyatı</i>	: Goethe, Rilke, Hoffmann...
<i>Rus Edebiyatı</i>	: Dostoïevsky, Tolstoï, Pouchkine...
<i>Klasik Yunan Edebiyatı</i>	: Homère...
<i>İtalyan Edebiyatı</i>	: Dante, Silvio Pellico...
<i>Amerikan Edebiyatı</i>	: Poe.
<i>İspanyol Edebiyatı</i>	: Cervantes, Unamuno...
<i>Latin Edebiyatı</i>	: Virgile...
<i>Belçika Edebiyatı</i>	: Maeterlinck...
<i>İsveç Edebiyatı</i>	: İbsen...
<i>Danimarka Edebiyatı</i>	: Andersen...

3 — Dikkate şayan olan nokta, Ahmet Hamdi Tanpınar'ın üzerinde Garb'ın edebiyatçıları kadar ressam, heykeltıraş ve müzisyenlerinin de tesiri bulunmasıdır. Bazı şiir ve nesirlerindeki imajların çok defa bu sanat kollarından geldiği, bu sahalardan alınan unsurların bazan bir benzetme vasıtası, bazan da bir hatırlama olarak üslûb ve kompozisyonunu dokudukları bilinen bir gerçektir. İndeks, bu vasıta ve hatırlamaların kimlere ve onların hangi eserlerine ait olabileceğini gösteriyor.

En çok zikredilen ressam ve heykeltıraşlar :

Bonnard, Rodin, Cézanne, Michel Ange, Vélasquez, De Vinci, Corot, Picasso, Goya, Matisse...

Müzisyenler : Mozart, Bach, Wagner, Beethoven, Debussy...

4 — Ahmet Hamdi Tanpınar'ın şahsiyetindeki terkiye yalnız sanatçılar değil, aynı zamanda ilim ve fikir adamları da girer. O her neviden sanat eseri kadar, kültür dünyasının ilim, felsefe ve fikir hareketlerini de yakından takip etmiştir. Hatta riyazî bir kesinliğe varmak için ilâve edelim, eserlerinde zikrettiği ilim ve fikir adamlarının adet olarak nisbeti, bütün Garb edebiyatçılarının nisbetine hemen hemen eşittir. (155 / 161).

En çok geçen ilim ve fikir adamları :

Bergson, Socrate, Barrés, Descartes, Freude, Hammer, Platon, Nietzsche, A. Thibaudet, Pascal..

5 — Bir konuşmasında : «Pek az şey mitolojilerin dünyasında seyahat etmek kadar zevklidir» diyen Tanpınar'ın eserlerinde, bilhassa Yunan mitolojisinden alınma unsurlar sık sık geçer. Bunların yanı sıra yer yer bazı mukaddes kitablara, bu arada Tevrat ve İncil'e de rastlamak mümkündür. Araştırmamıza bu iki sahaya ait zikirleri de ilâve etmeği faydalı bulduk.

En çok zikredilen mitolojik şahsiyetler :

Dionysos, Apollon, Venüs (bazan Afrodit olarak), Orphée...

Din kitapları :

Tevrat (bazı yerlerde Kitabı- Mukaddes adıyla), İncil...

İndeksi hazırlarken kabul ettiğimiz teferruat tekniği hakkında da bazı tamamlayıcı bilgiler verelim :

Sanatta esas, beşerî ve estetik değer olmakla beraber, millî karakter edebiyat eserlerinde daha açık şekilde kendini gösterdiği için, şâir, hikâyeci, romancı ve tiyatro yazarlarını milliyetlerine göre tasnif etmeği uygun bulduk. Diğer sanatçıları ise sadece eser verdikleri sanat sahasını göz önünde tutarak sıraladık. Böylece birinci planda edebiyatçılar, sonra ressam ve heykeltıraşlar, üçüncü sırada müzisyenler yer aldı. Bundan başka, indeksi fazla parçalamamak gayesiyle, ilim, felsefe, hukuk, tarih, siyaset, edebiyat tarihi, sanat tenkidi, lûgat çalışması, seyahatnâme, hatta hâtırat gibi neveleri toptan bir düşünce faaliyeti olarak kabul ettik ve bu sahalarda eser vermiş müelliflerin hepsini birden (Filozoflar, İlim ve Fikir Adamları) umumî başlığı altında topladık. Nihayet çok uzak menşelerini hatırlıyarak, birlikte mütalâa ettiğimiz Din ve Mitolojiye son plânda yer verdik.

İndekste geçen şahıs isimleri, muhtelif eserlerde ayrı ayrı imlâlarla yazıldığı için, hepsini tek bir esasta birleştirmeye düşündük. Bundan dolayı, muharririn daha ziyade Fransız kültürü ile olan çok sıkı temasını göz önünde bulundurarak, bütün has isimlerin fransızcadaki şekillerini kabul ettik. Ayrıca, aynı soyadını taşıyan başka isimlerle karıştırılması ihtimaline karşı bazı şahsiyetlerin adları yanına ikinci isimlerini de koyduk.

Kitab ve tefrika halindeki eserlerin adları aşağıdaki şekilde kısaltılmıştır :

T. F.	: Tevfik Fikret
N. K. A.	: Namık Kemal
A. E. R.	: Abdullah Efendinin Rüyaları
M. B.	: Mahur Beste (Tefrika)
H.	: Huzur.
S. D.	: Sahnenin Dışındakiler (tefrika)
Y. Y.	: Yaz Yağmuru
E. T.	: XIX. Asır Türk Edebiyatı Tarihi I.
B. Ş.	: Beş Şehir
S. A. E.	: Saatleri Ayarlama Enstitüsü

Kitab haline getirilirken veya yeniden basılırken bazı değiştirme ve ilâvelerin yapıldığını düşünerek roman ve hikâyelerin tefrikalarını değil, kitablarını, keza «Edebiyat Tarihi» ile «Beş Şehir» in ikinci baskılarını esas aldık.

Ayrıca şu hususu bilhassa belirtelim : Şahıs veya eserlerin geçtiği makalelerin adlarını her defasında olduğu gibi yazmak bize faydasız ve beyhude göründü. Bu itibarla, Faruk Akün'ün çok istifade ettiğimiz «Ahmed Hamdi Tanpınar'ın Yazılarının Bibliyografyası»ndaki makale sırasını gösteren rakamları aynen kullandık. Bu suretle zikirler sıralanırken, kitablar kendi inisialleriyle, makaleler bahis konusu bibliyografyanın sıra numaralarıyla gösterilmiştir.

Bir isim başka başka yerlerde tekrarlandığı için ona ait her zikir (;) işareti ile birbirinden ayrılmıştır. (nr.) tefrika numarasına ve bazan da seri halindeki yazının o sayısına karşılıktır. Aynı isim bir kitabın başka yerlerinde de geçtiğinden sayfa numaralarının arasına inisialden sonra (,) işareti konulmuştur. Eser şeklindeki zikirler ise, o eserin geçtiği makale veya sahife numarasından sonra () içinde gösterilmiştir. Eserlerin yazılışlarındaki imlâya dokunulmamış, muharririn yazış tarzı aynen kabul edilmiştir.

Son olarak, bütün bu söylediklerimizi daha iyi belirtmek için bir örnek üzerinde duralım.

Mesele, Ahmet Hamdi Tanpınar'ın Beethoven'le münasebetini araştırmak olsun. İndeksteki müzisyenler kısmında, alfabetik sıraya göre Beethoven üçüncü olarak yer almaktadır. Karşısındaki ilk sayı 180 rakamıdır. Bu numara, Faruk Akün'ün bibliyografyasında, «Şiir ve Dünya Ölçüsü» adlı iki makaleden ibaret bir yazıya tekabül etmektedir. Şu

halde Beethoven ilk defa, Cumhuriyet gazetesinin 8377 ve 8378 numaralı nüshalarında yayınlanan bu makalelerde zikr olunmuştur. Bundan başka, 8378 numaralı nüshada çıkan makalede onun (*Heroika*) senfonisi de bahis konusu edilmiştir. Sonra arada bir ; işareti vardır. Gene Beethoven ikinci defa H. inisialinin gösterdiği *Huzur* romanında ve bu romanın 250, 269, 331, 352 ve 360 ıncı sahifelerinde muhtelif eserleriyle birlikte zikredilmiştir. Bu eserler, 269. sahifede (*La Mineur Quartet*), 331, 352 ve 360 ıncı sahifelerde (*5 numaralı Keman Konçertosu*) dur. Aynı müzisyen, üçüncü defa, 220 rakamının bibliyografyada işaret ettiği (*İsmail Dede*) makalesinde, dördüncü olarak da 267 rakamının gösterdiği «*Mektup*» adlı yazıda söz konusu edilmiştir.

İndeksin tertib tarzı budur ve öyle sanıyoruz ki, rakamların sıralanmasında kronolojiye riayet edildiği için, merhum hocamızın Garblı şahsiyetlerden her biriyle olan temasını, zaman içindeki seyriyle tesbit mümkün olacaktır.²

Fransız Edebiyatı

- Apollinaire* : 237 ; 253.
Aragon : 149 (Hayatın Zaferi-Elsanın Gözleri); 162; 253.
Balzac : 25 (Eugénie Grandet); 53 ; 119 ; 129 (Goryo Baba - Stendhal) ; 161 ; 166 ; 180 : nr. 8377 ; S. D. nr. 8 ; 203 ; 205 (Comédie Humaine - Hayatıma Dair Notlar - Baba Goryo - Eugénie Grandet - Cousine Bette - Cousin Pons - Vadi-deki Zambak - Otuz Yaşındaki Kadın - Altın Gözlü Kız - Colonel Chabert - Louis Lambert - Meçhul Şaheser - Mutlakın peşinde - La Peau de Chagrin) ; E. T. 264, 269, 273, 274 (Mutlak Peşinde), 295 (Comédie Humaine), 367 (Colonel Chabert) ; 264 (Comédie Humaine). S. A. E. 273.
Baudelaire : 24 ; 28 ; 37 (Chambre Double) ; 46 (İnsan ve Deniz) ; 62 ; 94 ; 129 ; A. E. R. 83 (Çift Oda) ; 140 ; 166 (Le Cygne II) ; 180 : nr. 8377, nr. 8378 (Nature - Balcon) ; 181 ; 182 ; 183 ; H. 36 (Şer Çiçekleri - L' Invitation - Tabiat - İrremédiable),

² Ahmet Hamdi Tanpınar'ın garblı müelliflerden yaptığı tercümelemler Faruk Akün'ün bibliyografyasında gösterildiği için burada zikredilmemiştir.

- 170, 267, 300 (Le Crépuscule du Soir); 197 (Les Fleurs du Mal - Mensur Şiirler); 201; 205 (Şer Çiçekleri); 208; 222 (Obsession); 226; 242 (Siyah Venüs); 245; 253; B. Ş. 186, 270; 264; 267.
- Beaumarchais* : E. T. 119.
- Benoit, Pierre* : 162.
- Béranger* : E. T. 604.
- Bernardin de Saint - Pierre* : E. T. 250 (Pol ve Virjini), 262 (Paul et Virginie), 488 (Paul et Virginie), 517 (Paul et Virginie), 524 (Paul et Virginie), 604.
- Boileau* : E. T. 613.
- Bossuet* : E. T. 423.
- Bourget, Paul* : 201.
- Camus* : 253 (L' Etranger); 267 (Sisif Hikâyesi).
- Céline* : 229.
- Cendrars, Blaise* : 237; 253.
- Chateaubriand* : 170 (Atala); 196; E. T. 245 (Atala), 250 (Atala), 262, 265, 488 (Atala), 491 (Atala), 517 (Atala), 524 (Atala).
- Claudé, Paul* : 67.
- Coctéau* : 25; E. T. 568 (Orphée), 582 (Orphée); 253 (Aynalar); 264 (Orphée'nin Vasıyetnâmesi); 267 (Orphée'nin Vasıyetnâmesi).
- Coppée* : T. F. 6 (Demircilerin Grevi), 7; 201.
- Corneille, Pierre* : 62; 201; E. T. 255, 361, 478, 523, 570 (Polyeucte), 572 (Le Cid - Polyeucte), 573 (Horace), 580; 247.
- Daudet, Alphonse* : S.D. nr. 22 (Papanın Katırı); 201; E.T. 246 (Sapho).
- Dumas Fils, Alexandre* : N. K. A. 18 (La Dame aux camélias); 124 (La Dame aux camélias); E. T. 273 (La Dame aux camélias), 389 (La Dame aux camélias), 391, 463, 524 (La Dame aux camélias).
- Dumas Père, Alexandre* : E. T. 262 (Monte Cristo).
- Eluard, Paul* : H. 260; 253.
- Fabre, Lucien* : 24.
- Fargue, Léon Paul* : 28 (Poèmes).
- Fénelon* : 103; 201 (Télémaque); E. T. 111 (Télémaque), 120 (Télémaque), 152, 157 (Télémaque), 158

- (Télémaque), 262 (Télémaque); 264 (Télémaque),
426 (Télémaque), 524 (Télémaque).
- Feuillet, Octave* : E. T. 452.
- Flaubert* : 37 (Salammbô); 88 (Madame Bovary); 161;
167 (Bouvard ve Pécuchet); E. T. 452; 249
(La Tentation de Saint - Antoine); 250 (Bou-
vard ve Pécuchet);253.
- Fontenelle* : E. T. 152, 177.
- France, Anatole* : 30 (Sylvestre Bonnard); 54 ; 166 ; 181 ;
195 ; 234 (Penguener Adası) ; 236.
- Gautier, Théophile* : 116; 129; B. Ş. 57, 241, 262, 264, 266, 277, 223, 324.
- Gide* : 34 (Dar Kapı); 37; 162; 169; 181 (Dünya Nimet-
leri - Journal - Dönüşü Düzeltme - Sovyet Rusya-
dan Dönüş); H. 243, 335; 207; 236; 245
(Antoloji); 253 (Dünya Nimetleri); 256; B. Ş.
157, 158 (La Marche Turque).
- Gilbert, N. J. Laurent* : E. T. 238.
- Giono* : 119; 149 (Hayatın Zaferi).
- Goncourt, Edmond*
ve Jules : 129; 201.
- Green, Julien* : 239 (Léviathan).
- Hartung* : 221.
- Heredia* : 182; H. 36; 201; 240.
- Hugo* : 62; 75; 98; 102; 106; N. K. A. 8, 20 (Crom-
well); 117 (Hernani); 125; 129; 167 (Notre -
Dame de Paris); 180: nr. 8377, nr. 8378; 182;
193; 195 (Les Burgraves); 201; 221; 222
(Notre - Dame de Paris); 225 (Dieu - La fin du
Satan); E. T. 120, 160 (Les Burgraves), 240,
242, 243, 262 (Sefiller), 264 (Sefiller), 331,
354 (La Légende des Siècles), 356 (Les Con-
templations), 361 (William Shakespeare), 364
(Hernani), 365 (Hernani), 370 (Les Burgraves),
371, 373 (Cromwell), 376 (Ruy Blas), 381
(Ruy Blas - Cromwell - William Shakespeare -
Sefiller), 384 (William Shakespeare), 389, 392
(Sefiller), 396 (Hernani), 410, 411, 429, 452,
456 (Sefiller), 474 (Les Contemplations), 483,
522, 523, 524 (Sefiller), 537, 540, 543, 552
(Dieu - William Shakespeare - Sefiller), 553

- (La fin du Satan - Dieu), 556 (La Légende des Siècles - Les Contemplations - Karanlığın Ağzı Benimle Böyle Konuştu), 559, 604, 609 (Kitâbe), 610; 240; 253.
- Jacob, Max* : 253.
- Kock, Paul de* : E. T. 180, 448, 452, 460, 489.
- La Fontaine* : 170; 201; E. T. 165, 167 (Kurt ile Kuzu), 474, 480; 253.
- Lamartine* : 103; 166; 201; E.T. 110, 111, 120, 161, 162, 167 (Souvenir), 188, 238 (Méditations), 241 (Le Lac), 247 (Le Lac), 248 (Les Méditations); 251, 402, 473, 484 (Graziella, Premier Regret), 488 (Graziella), 516, 523, 524 (Graziella), 537; 557 (Le Lac); B. Ş. 191; 241 (Şark'ta Seyahat), 277, 321, 322, 323 (Türkiye Tarihi).
- Larbaud, Valéry* : 162; 237.
- Lesage* : 102; E. T. 262 (Topal Şeytan - Gil Blas), 263 (Gil Blas), 449, 451; B. Ş. 77 (Gil Blas).
- Loti, Pierre* : 195; 196 (Kardeşim Yves - İzlanda Balıkçıları); S. D. nr. 16; B. Ş. 157, 301.
- Louys, Pierre* : 28 (Bilitis'in Şarkıları).
- Malherbe* : 152; 162; E. T. 167.
- Mallarmé* : 24; 27; 36; 37; 111; 129; 162; 177; 180; nr. 8377, nr. 8378 (L'Après-midi d'un Faune); 193; H. 36; 196; 201; 215; 221; 235; 240 (Bir Zar Atışı); 249; 253; B. Ş. 330.
- Malraux, André* : 234; 258.
- Martin, du Gard Roger* : 119; 129.
- Maupassant* : 98; 253 (Boule du Suif).
- Mauriac* : 253 (Engerek Düğümü).
- Maurois, André* : 162; 180; nr. 8378; E. T. 556 (Olympos ou La Vie de Victor Hugo).
- Mérimée* : 27.
- Michaud, Henri* : 23.
- Mirbeau, Octave* : 195; 253.
- Molière* : 102; M. B. nr. 29 (Scapin'in Dolapları); 180; nr. 8377; H. 170, 356; S. D. nr. 28 (Hasis), nr. 30, nr. 31 (Hasis), nr. 51; 203; E. T. XLIV, 26, 118, 180, 255, 256, 257, 258, 260, 263, 465, 491, 580; 253.

- Montépin, Xavier de* : E. T. 452.
Montherlant : 124; 219 (Bekârlar).
Morand, Paul : 237.
Moréas : 85; 236; 253.
Musset : T. F. 5 (Geceler - Rolla); 201; E. T. 120, 473, 480 (Rappelle-Toi), 523, 537, 604, 609 (Komşunun Perdesi).
Nerval : 36; 62; H. 36; 226 (Şark Seyahati); 236; 245 (Auréalia - Ateş Kızları - Les Chimères - Fantaisie); B. Ş. 262 (Şark Seyahati), 263, 264, 266 (Şark Seyahati), 277, 323, 324 (El Desdichado).
Nodier : 156 (Trilby).
Parny : E. T. 609 (Mersiye).
Prévert : 253.
Prévost, Abbé : E. T. 488 (Manon Lescaut).
Proust : 51 : nr. 253; 88; 98; 99; 116; 119; 124; 126 (Geçmiş Zaman Peşinde); 137 (Geçmiş Zaman Peşinde); 162; S. D. nr. 23; 205; 207 (Geçmiş Zaman Peşinde); 236; 253; B. Ş. 330.
Racine, Jean : 46; 84; 162; 193; 203; E. T. XLV, 26, 118, 120, 167 (Athalie), 238 (Athalie - Esther), 243, 255, 478, 523, 572 (Alexandre Le Grand - Bérénice), 580, 594, 613; 238.
Regnier, Henri de : 36 (Tel qu'en Songe); 161; H. 36; 201; 240.
Rimbaud : 24; H. 257.
Romains, Jules : 253 (Les Hommes de bonne Volonté).
Ronsard : H. 86 ;221 ;226.
Rousseau, Jean Baptiste : E. T. 240.
Saint - Exupéry : 237.
Samain : 36.
Sardou, Victorien : E. T. 365 (Patrie).
Sartre : S. D. nr.23; 264.
Scribe : E. T. XLIV.
Soupault, Philippe : 253.
Staël, Mme de : 55.
Stendhal : 25 (Kırmızı ve Siyah); 53; 124 (La Chartreuse de Parme); 129 (La Chartreuse de Parme); 141; 161; S. D. nr. 23, nr. 27; 203; 205; E. T. 49 (De L' Amour), 264, 269; 232 (La Chartreuse de Parme).

- Sue, Eugène* : E. T. 452, 463.
Sully Prudhomme : E. T. 609 (Kırlangıç).
Superoielle : 162; 253.
Valéry : 24 (Variété II); 36 (Monsieur Teste); 37 (Eupalinos); 74; 129; 137 (Soirée avec Monsieur Teste); T. F. 8; 153; 180 : nr. 8377; 181; 193; H. 338 (Fragments du Narcisse); 205 (Mösyö Teste); 220; E. T. XXX; 229; 236 (Şiir); 237 (Deniz Mezarlığı); 238; 240 (Mösyö Teste - Deniz Mezarlığı); 253; 266; 267.
Verlaine : 24; 37; 88; 137 (Les Fêtes Galantes); 162; 179; 180 : nr. 8377; H. 36; 92; 197; S. D. nr. 19 (Mon rêve familial); 201; 222; 240; 242 (Sagesse); 253; B. Ş. 271; 267.
Verne, Jules : H. 43; E. T. 463; S. A. E. 9.
Vigny, Alfred de : 106; 182; E. T. (Mühürlü Mektup).
Villon : 222.
Volney : E. T. 251 (Palmir Harabeleri).
Zola : 30; 54; 119; 125; 129; T. F. 7; 152 (Thérèse Raquin); 180 : nr. 8377; E. T. 271 (Thérèse Raquin), 450, 452, 611 (Thérèse Raquin); 253. S. A. E. 273.

İngiliz Edebiyatı

- Byron* : 180 : nr. 8377.
Carroll, Lewis : 237 (Alis Harikalar Memleketinde).
Defoe, Daniel : E. T. 262 (Robinson Cruzoe).
Dickens : 62; 119; A. E. R. 58 (David Copperfield); 141; 152; 162; 203; E. T. 180, 264.
Durrell, Lawrence : 266.
Eliot, T. S. : 180 : nr. 8377; 253.
Huxley, Aldous : 119; H. 269; 253.
Joyce, James : H. 332 (Ulysse); 205.
Keats : 62.
Lawrence, D. H. : 248 (Tanrı Kanatlı Yılan).
Lytton, Bulwer : H. 311 (Rienzi).
Mann, Thomas : 242 (Venedikte Ölüm).
Milton : 129.
Quincey : A. E. R. 83.

- Radcliff, Anne* : E. T. 262.
Shakespeare : 36 : nr. 298 (Hamlet); 62; 90; N. K. A. 8, 19; 114; 119; A. E. R. 3, 31 (Othello); 48^b: nr. 58 (Hamlet-Macbeth); 162; 180 : nr. 8377; 190 (Hamlet); H. 241; 195; S. D. nr. 2, nr. 20 (Hamlet), nr. 30 (Romeo ve Jülyet), nr. 31 (Romeo ve Jülyet), nr. 36 (Hamlet), nr. 51, nr. 69 (Hamlet), nr. 70 (Hamlet); 205; 208 (Romeo ve Jülyet); Y. Y. 92 (Hamlet), 114 (Yanlılıklar Komedi), 119 (Jül Sezar); 226 (Hamlet); E. T. 119, 246 (Romeo ve Jülyet-Hamlet-Henry IV), 248 (Jül Sezar), 258, 259, 331, 361, 362 (Romeo ve Jülyet), 364 (Romeo ve Jülyet), 365 (Romeo ve Jülyet), 370, 371 (Hamlet), 373, 379, 381, 384 (Othello), 389, 565, 566 568 (Macbeth), 579, 580 (Fırtına), 583 (Macbeth-Othello-Hamlet); 230; 233 (Hamlet-Romeo ve Jülyet); 234 (Jül Sezar); 253; 254 (Macbeth); B. Ş. 202 (Hamlet-Kral Lir), 332.
Shelley : H. 174; 226; E. T. 503.
Swift : 148^b: nr. 33. (Güliver Cüceler Memleketinde).
Thackeray : 231 (Bir Uşağın Hatıratı).
Wilde, Oscar : E. T. 585.

Alman Edebiyatı

- George, Stefan* : 180 : nr. 8377.
Goethe : 37 (Faust); 46 (Faust); 84; 86; 88; 90; 96 (Faust); 119; 124; 127; A. E. R. 136 (Faust); 140; 148 : nr. 33 (Faust); 180 : nr. 8377; 185; H. 64 (Faust), 243, 244 (Faust); S. D. nr 19 (Elégies Romains); 203; E. T. XLI; B. Ş. 51; 263; S. A. E. 273 (Faust), 296.
Heine, Heinrich : H. 57, 151; 206.
Hoffmann, Ernest : 37; A. E. R. 51 (Şövalya Gluck), 61; 151; 156.
Hölderlin : 149 (Empodekles); 180 : nr. 8377.
Kafka : 208; E. T. XVII.
Remarque, Erich Maria : 29 (Garb Cephesinde Yeni Bir Şey Yok).
Rilke : 99; 180 : nr. 8377; 226; 240; 253 (M. L. Brigge'nin Notları).

- Schiller* : 88 ; 103 ; E. T. 373 (Wallenstein).
Schlemiehl. Peter : 64 (Gölgesiz Adam).

Rus Edebiyatı

- Bunin, İvan* : 82 (Ayna).
Dostoïevsky : 25 (Suç ve Ceza) ; 53 (Les Possédés - Cürüm ve Ceza - Karamazoflar) ; 119 ; 140 ; 141 (Suç ve Ceza - Karamazof Kardeşler - Budala) ; 151 ; 162 ; H. 90, 290 (Suç ve Ceza) ; S. D. nr. 10, nr. 23 ; 203 ; 205 ; 208 ; E. T. 273, 403 ; 232 (Beyaz Geceler) ; 253 (Beyaz Geceler).
Gogol : 82 ; 119 ; S. D. nr.23.
Gorki : 54 ; 253 (Arkadaşım).
Pouchkine : 82 ; 152 ; 193 ; E. T. 188, 515 ; 258.
Tchékhov : 253.
Tolstoï : 53 ; 82 (Üç Ölüm) ; 88 (Kreuzer Sonat) ; 114 ; 119 (Harp ve Sulh) ; 162 ; 203 ; 232 (Harp ve Sulh).
Tourguenev : 82.

Klasik Yunan Edebiyatı

- Anacréon* : A. E. R. 54.
Aristophan : 180 : nr. 8377.
Callinos : E. T. XXXVIII.
Eschyle : 62 ; T. F. 15.
Euripide : 226.
Hómère : 51 : nr. 270 ; 75 ; 105 ; 129 ; 137 ; 180 : nr. 8378 ; 193 ; H. 335 ; E. T. XLII (İlyada), XLIII, 310 (Odise) ; 191 (İlyada) ; 232 (Odise) ; 249 ; B. Ş. 34 (Odise) ; 264 (Odise).
Sophocle : A. E. R. 31 (Antigone).

İtalyan Edebiyatı

- Anunzio, D'* : 180 : nr. 8378 ; 237.
Boccace : E. T. XLVI (Dekameron).
Dante : 62 ; 75 ; 88 (İlâhi Komedi) ; 137 (Ârâf) ; 180 : nr. 8378 (Divina Comedia) ; E. T. 558, 560 ; 237 (Ârâf) ; 245 (Ârâf) ; 258 ; B. Ş. 120 (İlâhi Komedi).
Goldoni : E. T. 119, 180, 255 (Hâcenin Telâşı), 258.

- Pellico, Silvio* : N. K. A. 18; 170 (Mes Prisons); E. T. 276 (Mes Prisons); 469 (Mes Prisons), 473 (Mes Prisons).
Petrarque : 169.

Amerikan Edebiyatı

- Hemingway* : 253.
İstrati, Panait : 253.
Poe : 24 ; 156 ; H. 267 ; S. D. nr. 1 ; 249 (Colloque entre Monos et Una); 253.
Steinbeck : 253.
Whitman : 253.

İspanyol Edebiyatı

- Cervantes* : 104 ; 129 (Don Kişot) ; A. E. R. 32 (Don Kişot) ; 205 ; E. T. XLVI (Don Kişot), 264, 452, 461 (Don Kişot); S. A. E. 76 (Don Kişot).
Laclos : 161.
Lope de Vega : E. T. XLV.
Unamuno : 253 ; 263.

Latin Edebiyatı

- Horace* : 182.
Ovide : 37.
Virgile : 48 (Laocoon); 75 ; 180 : nr. 8378 (Laocoon) ; 182 ; 196 ; E. T. 559 ; 238.

Belçika Edebiyatı

- Maeterlinck* : 98 ; 195 ; 253.
Rodenbach : 36.

İsveç Edebiyatı

- İbsen* : 195 ; S. D. nr. 58 ; 253 ; 263.
Strindberg : 253.

Danimarka Edebiyatı

- Andersen* : H. 197 ; 244.

Ressamlar ve Heykeltıraşlar

- Allom* : B. Ş. 226 (Kahve).
Angelico, Fra : H. 203.
Ayoazovski : S. D. nr. 60.
Bonnard : 162 ; H. 53 ; 203 ; 213 ; 221 ; 226 ; B. Ş. 290.
Bosch : 213 ; E. T. 335.
Botticelli : H. 375.
Braque : 162 ; 207.
Brughel : 229 ; 238.
Canaletto : B. Ş. 290.
Cézanne : 65 ; 124 ; 151 ; 162 ; 180 ; 226.
Chagall : 223.
Chardin : 162.
Córot : 65 ; 162 ; S. D. nr. 60 ; 226 ; 234.
Çorrège : 162 ; S. D. nr. 10.
Courbet : 162.
Dali : 213.
Daumier : 247.
Davit, Gérard : E. T. 354.
Degas : 162 ; B. Ş. 127.
Delacroix : 65 ; 162 ; 221.
Derain : 65 ; 162.
Donatello : 234.
Dufy : 221 ; 226.
Francesca, Della : 162.
Friesz : 162.

- Gauguin* : 65 ; 207.
Ghirlandajo : H. 171 (Mabede Takdim).
Giorgione : S. D. nr. 19 (Uyuyan Venüs).
Giotto : 237.
Goya : 162; S. D. nr. 65; 234 ; B. Ş. 60, 257.
Greco : 162.
İngres : 162 ; 230 ; B. Ş. 257.
Klee : 213 ; 229.
Lévy : 244 ; 260.
Lippi, Fra Filippo : H. 293 (Güller İçinde Çocuk İsa).
Maillol : 264.
Marquet : B. Ş. 290.
Matisse : 162; H. 122 (Odalıklar); 207 (Beyazlı Kadın); 229.
Melling : E.T. 26,27; B.Ş. 266, 308,309, 310,311, 312(Albüm).
Memling : H. 162.
Michel Ange : 48 ; 119 ; 180 : nr. 8377 ; E. T. 6, 7 ;
234 (Sixtine); B. Ş. 216, 254 (Musa).
Modigliani : 162.
Monet : 65 ; 111 ; B. Ş. 290.
Murillo : 239 (Meleklerin Mutfağı).
Myron : 234 (Disk Atan).
Palladio : B. Ş. 216.
Phidias : B. Ş. 216.
Picasso : 172 ; 193 ; 205 ; 207 ; 229.
Pignon : 221.
Pisanello : 151 ; H. 309.
Praxitèle : S. D. nr. 48.
Preciosi : M. B. nr. 29 ; 249.
Paget : H. 327 (Cariatides), 328.
Raphaël : S. D. nr. 19 (Madonnalar).
Rembrandt : 119 ; 130 (Gece Devriyesi) ; 162 ; H. 350, 370.
Renoir : 111 ; H. 170 (Okuyan Kadın), 171; 222; 237.
Rodin : 65 ; 119; 180 : nr. 8378 (Calais Burjuvaları) ;
193 (Calais Burjuvaları) ; H. 204 (Calais
Burjuvaları) ; S. D. nr. 10 (Penseur) ; 264.
Rubens : 162 ; S. D. nr. 19.
Rude : E. T. 253 (Gönüllülerin Gidişi).
Sarto, Del : H. 128 (Meryemler) ; S. D. nr. 19.
Scopas : 234.
Titien : 162 ; S. D. nr. 19.

- Turner* : 226 ; 249 ; B. Ş. 290.
Utrillo : 65 ; 229.
Van Eyck : 234 (İbrahim ile İsmail Hikâyesi).
Van Gogh : 65 ; 221 ; 245.
Van Moor : E. T. 11 ; B. Ş. 308.
Vélasquez : 130 (Genç Prens) ; 162 ; 215 ; 234 (Breda'nın Teslimi) ; 237 ; B. Ş. 257.
Vinci, Léonard de : 139 ; 162 ; 180 : nr. 8377 ; S. D. nr. 10 ; E. T. 6, 7 ; 234 (Jaconda).
Watteau : 90 ; 130 (L'indifferent) ; 137 (Fête Champêtre).
Zadkine : 221.
Zurbaran : 162.

Müzisyenler

- Bach* : 90 ; M. B. nr. 28 ; H. 269 ; 220 ; 234 ; 238 ; 245.
Bartock : 267 (Mavi Sakal).
Beethoven : 180 : nr. 8377, nr. 8378 (Heroika) ; H. 250, 269 (La Mineur Quartet), 331 (5 nr. Keman Konçertosu), 352 (5 nr. Keman Konçertosu), 360 (5 nr. Keman Konçertosu) ; 220 ; S. A. E. 118, 119 (Dokuzuncu Senfoni) ; 267.
Bizet : S. D. nr. 68 (Carmen).
Borodine : H. 250.
Chopin : S. D. nr. 76 ; 226 (Nocturne).
Debussy : 91 ; H. 134, 233 (Nocturne), 250 ; Y. Y. 13, 19, 93 ; B. Ş. 330 ; 264 ; 267.
Franck, César : 91.
Haydn : 164.
Korsakow : B. Ş. 276 (Şehrazad).
Liszt : H. 250 ; S. D. nr. 76 ; E. T. 119 ; 234.
Mozart : 137 ; H. 53, 151 ; 220 ; 226 ; 237 ; 238 ; B. Ş. 323 ; 267.
Offenbach : N. K. A. 8 ; E. T. 489 (La Belle Héléne).
Ravel : Y. Y. 95 (Daphnis et Chloé).
Rossini : 180 : nr. 8377 ; B. Ş. 323.
Schumann : 226 ; 234.
Strauss, Richard : 222 (Elektra).
Verdi : N. K. A. 8.

- Vivaldi* : 245.
Wagner : 94; 116; 180 : nr. 8377; H. 55, 134, 151, 243
 250; E. T. 592; 249; S. A. E. 119(Tannhäuser).

Filozoflar, İlim ve Fikir Adamları

- Alric* : 103 (Un Diplomat Ottoman).
Amiel : E. T. 250; B. Ş. 281.
Archimède : 68; N. K. A. 28; 148^a.
Aristo : 139; E.T. XXXVIII, XLIII, 492, 573; 258; S. A. E. 129.
Augustin, Saint : S. D. nr. 27; E. T. XXXIX
Babinger : E. T. 7 (Vier Bauvorschlage Lionardo da Vinci's an Sultan Bajezid II).
Bachelard : E. T. 359
Bailly : E. T. 220 (Platon'un Atlantid'i Hakkında Mektuplar).
Barrès : 98; 181; 195; S. D. nr. 69; 236 (Action Française); 253; B. Ş. 132 (Kandan, Şehvetten ve Ölümünden), 157, 306.
Barthold : E. T. 6 (İslâm Medeniyeti Tarihi).
Bergson : 114; 156; S. D. nr. 76; E. T. XXXVIII; 253; B. Ş. 269; 263; S. A. E. 129.
Berret, Paul : E.T. 553 (La Légende de Ssiècles de Victor Hugo).
Beveridge, A. S. : 201 (The Baburname in Englishe).
Bianchi : 203; E. T. 113.
Bonneval, Compte : E. T. 8.
Boppe, A. : E. T. 11 (Les Peintres du Bosphore), 25
 (Les Peintres du Bosphore au dix-huitième siècle).
Bourgeois, Emil : 253.
Boutroux : S. D. nr. 76.
Brémond : 23; 24 (La Poésie Pure); 36; 162; 245; 253.
Brunetière : E. T. XI.
Buckle : E. T. 143.
Buffon : E. T. 115 (Tarih-i Tabii), 187 (Tarih-i Tabii), 496.
Bukrat : E. T. XXXVIII.
Buridan : H. 92.

- Cahun, Léon* : S. D. nr. 10 (Gök Bayrak).
Castellan : E. T. 15 (Lettres sur La Morée II).
Chesterton : 140 (Charles Dickens); E. T. 180.
Cicéron : 48.
Comte, Auguste : 203; E. T. 111, 175, 177.
Copernic : E. T. 6, 11, 249.
Courteille, Pavet de : 103; E. T. 182 (Dictionnaire Turc - Oriental).
Dallaway : E. T. 23 (Constantinople ancienne et moderne II), 24 (Constantinople ancienne et moderne et description des côtes et îles de l' Archipel et de la Troade), 35; B. Ş. 256, 311.
Daudet, Léon : 196; 236 (Şekspir'in Seyahati).
 Davids, A. Lumley : E. T. 220, 221 (Grammaire Turque), 222 (Grammaire Turque).
De Laffite : E. T. 16 (Usul'ül maarif fi tertib'il - ordu ve tahsinihü muvakkaten).
Delahey : B. Ş. 191.
Descartes : 24; 181; H. 64, 119 (Usul Üzerinde konuşma); E. T. 12; 237; 263.
Diogène : 215.
D' Ohsson : E. T. 26 (Tableau générale de L' Empire Ottoman); B. Ş. 309.
Ducas : 106.
Dupuy, Charles : 253.
Durkheim : S. D. nr. 76; 253; 263.
Ebersolt, Jean : E. T. 25 (Constantinople Byzantine et Les Voyageurs du Levant).
Eigeldinger, Marc : E. T. 531 (Poésie et Tendances).
Einstein : 114; 253.
Emerson : 117; nr. 7837; 156.
Engels : S. A. E. 51.
Epicure : 83.
Euclide : 148^a; nr. 26.
Fichte : 55; 253.
Francastel : 234.
Freud : 30; 79; 105; 114; 156; S. A. E. 35, 132.
Gabriel, Albert : 179; B. Ş. 111.

- Galilée* : Y. Y. 9; E. T. 6.
- Galland* : E. T. 26 (Journal), 118 (Journal); 225; B. Ş. 188 (Binbir Gece tercümesi), 294, 295, 299.
- Gaver, Von* : 103 (La Turquie).
- Gerald, Fitz* : 180 : nr. 8377.
- Gibb* : 103 (History of Ottoman Poetry IV); 201 (History of Ottoman Poetry); E. T. 51, 53 (History of Ottoman Poetry IV), 62 (History of Ottoman Poetry IV), 156, 160 (History of Ottoman Poetry IV), 170, 503, 594, 595.
- Gobineau* : E. T. 222.
- Gordlewski* : E. T. 157 (Oçerki po novoy Osmanskoy Literature), 179 (Oçerki po novoy Osmanskoy Literature), 226.
- Goudefroy* : E. T. XXII (Le Monde Musulman et Byzantin jusqu'aux croisades).
- Gourmont, Remy de* : 36; 253.
- Graham* : S. A. E. 263, 269, 294.
- Grunebaum, G. E. Von* : E. T. XL (Idéologie musulmane et esthétique Arabe), XLIV; 252 (Idéologie musulmane et esthétique Arabe).
- Hammer* : H. 35; 203 (Osmanlı tarihi); E. T. 13 (Hammer Tarihi - Fransızca tercümesi XIV), 14 (Hellert tercümesi XIV), 113, 141, 143, 144 (Hammer Tarihi); 402, 404, 405; 236; B. Ş. 143, 145, 147; 264.
- Hausmanne* : 166.
- Hegel* : H. 290; E. T. 527.
- Heidegger* : S. D. nr. 23; E. T. XVII.
- Hellert* : E. T. 13 (Hammer Tarihi - Fransızca tercümesi).
- Héraclite* : E. T. 540.
- Herder* : 55.
- Hésiode* : B. Ş. 185 (Tanrılar Kitabı).
- Huet* : 240.
- James, William* : 263.
- Jaspers* : S. D. nr. 23.
- Jaurès* : H. 180; S. D. nr. 26, nr. 69; 253.
- Juchereau de Saint Denys* : E. T. 4, 18 (Revolutions de Constantinople), 21 (Revolutions de Constantinople), 22 (Revolu-

- tions de Constantinople), 23 (Revolutions de Constantinople), 25.
- Jouanin* : 103.
- Jouvet* : E. T. 257, 362.
- Jung* : S. A. E. 35, 132.
- Kant* : 263; S. A. E. 130.
- Kierkegaard* : S. D. nr. 23.
- Lamarck* : E. T. 438.
- Le Play* : E. T. 211, 212.
- Lessing* : 48 (Laöcoon).
- Lindenberg* : 114.
- Littré* : E. T. 161, 182.
- Luxembourg, Rosa* : S. D. nr. 26.
- Macaulay, Thomas B.* : E. T. 143.
- Mac Farlane* : 203 (Seyahät - nâme) ; 220 ; E. T. 23, 36 (Hatirat).
- Machiavel* : H. 359.
- Marcel, Gabriel* : S. D. nr. 23.
- Marx, Karl* : H. 290; S. A. E. 51.
- Massignon, Louis* : E. T. XXIX (İslâm Milletlerinin Sanat Yararılarındaki Usuller), XXX, XXXI, XL, XLI (Al-Hallaj Märtyre Mystique de L' İslâm).
- Maürras* : 181; 236.
- Mesmer* : 205.
- Michaud, Joseph-François* : E. T. 339 (Haçlılar Tarihi), 402 (Haçlılar Tarihi).
- Michelet* : E. T. 143, 144.
- Mill, Stuart* : 263.
- Misemer* : B. Ş. 277.
- Moltke, Von* : B. Ş. 316.
- Mommsen* : H. 43.
- Montaigne* : 161; 236.
- Montecuccoli* : E. T. 14.
- Montesquieu* : N. K. A. 6; E. T. 143, 177, 215, 301, 324 (Roma'nın İtilâ ve İzmihlâline Dair) ,325, 326, 421; 253.
- Mun, Albert de* : 253.
- Murger, Henri* : E. T. 180 (Bohem Hayatı Sahneleri).
- Newton* : E. T. 530; S. A. E. 221.

- Nietzsche* : 67 ; 79; 88 ; H. 290; S. A. E. 118,119.
Nordau, Max : S. D. nr. 76.
Parmenide : E. T. 527.
Pascal : 46 ; 139 ; H. 6 ; S. D. nr. 20.
Péguy : H. 240.
Peter, Walter : 161.
Petersen : E. T. XI.
Pietri, Jean : E. T. 159 (Courrier d' Orient).
Pingaud, Leonce : E. T. 17 (Choiseul - Gouffier. La France en
 Orient sous Louis XVI), 18 (Choiseul Gouffier).
Platon : 130 (Lysis) ; 139 ; H. 157, 305 (República) ;
 230 ; 249 ; E. T. XXXVIII, XL, XLIII (Diyalog-
 lar), XLIV, 416.
Pline : 48.
Plutarque : E. T. 400.
Poincaré, Henri : 240.
Pourchot, Edmond : E. T. 12.
Ptolémée (Batlamyus) : 226.
Redhouse : 203 ; E. T. 113.
Renan, Ernest : E. T. 160, 161, 177.
Renaut, Louis : 253.
Renouvier : E. T. 553 (Victor Hugo Le Philosophe).
Ribot, T. : 263.
Robbs, Jacques : E. T. 11 (La méthode pour apprendre facile-
 ment la géographie).
Roland, Charles : 102.
Ross, E. O. : 201 (Bulletin of the School of Oriental Studies).
Rousseau, Jean-Jacques : 201 (Emile) ; E. T. 247, 290, 308 (Emile - Les
 Confessions), 309 (Emile), 392 (Nouvelle Hé-
 loïse), 475 (Yalnız Gezerin Hayalleri), 488
 (Nouvelle Héloïse).
Sacy : E. T. 161.
Saurat, Denis : E. T. 553 (Victor Hugo et Les Dieux du Peuple).
Schelling : E. T. 527.
Schopenhaur : 253 ; 263; S. A. E. 118, 119.
Socrate : N. K. A. 9 ; 156 ; 181 ; H. 281 ; E. T.
 XXXVIII ; 256 ; 263 ; 266.
Sorel, Albert : 146 ; H. 13, 248 ; S. D. nr. 31 ; 253.
Spencer : 263.

- Spenser* : 48.
Spinoza : E. T. 527.
Spitzer : E. T. 312.
Swedenborg : 205.
Taine, Hippolyte : E. T. XII, 143, 177.
Thibaudet, Albert : 98; 129; 162; 177; E. T. XII, XLVI, 264 (Liseur du Roman), 275 (Physiologie de la critique), 461.
Tott, Baron de : E. T. 255 (Hatıralar); B. Ş. 307 (Hatıralar).
Tourette, F. Gilles de la : E. T. 7 (L' Orient et Les Peintres de Venise).
Trocke : E. T. 16 (Usul'ül - maarif fi vech-i tasnif-i sefâin-i donanma ve fenn-i tedbîr-i harekâtiha).
Vandal, Albert : E. T. 13 (Une Ambassade de Louis XV. en Orient); 253.
Vatel, Emmerich : E. T. 187 (Traité de Droit des Gens).
Voltaire : 84; 102 ((Micromegas); E. T. 17, 115 (Histoire de Charles XII), 152, 177, 262 (Micromegas), 264 (Micromegas - Candide), 301 (Dictionnaire Philosophique), 325 (Dictionnaire Philosophique), 326, 337 (Le Siècle de Louis XIV), 411 (Micromegas), 457 (Dictionnaire Philosophique), 462, 554; 253; S. A. E. 272, 273.
Wechsler : E. T. XI.
Winckelmann : 48.
Zenon : 237.

* * *

Mitoloji ve Din

- Amazones* : N. K. A. 25; M. B. nr. 26.

- Apollon* : 42 ; 51 : nr. 260; 67 ; 137 ; 215; 224 ; 235; 253.
Argonautes : B. Ş. 182.
Asclépios : 235.
Athèna : S. A. E. 217.
Atlas : H. 251 ; 205.
Bacchantes : B. Ş. 7.
Castor : 224.
Centaures : 226.
Dionysos : 51 : nr. 260 ; 67 ; 110 ; 111 ; 197 ; 226 ; E. T. XXIII, 560 ; 235 ; 253 ; B. Ş. 161.
Eole : 130.
Erinnys : 62 ; 126.
Eros (Küpiton) : E. T. 252, 540, 560.
Eurydice : 137 ; E. T. 538.
Galatée : H. 64.
Ganymède : H. 35.
Hécate : 224.
Hercule : S. A. E. 217.
Hermès : 224.
Irène (İra) : 224.
İsa : 151 (İncil); H. 375 (Passion); S. D. nr. 10 (İncil); 222 (İncil); B. Ş. 140 (İncil) S. A. E. 210.
Kronos : 224.
Laocoon : 46 ; 235.
Mars : E. T. 252.
Musa : A. E. R. 150 (Tevrat); 151 (Tevrat); H. 155 (Kitab-ı Mukaddes); S. D. nr. 10 (Tevrat), nr. 60 (Tevrat); 220 (Tevrat); 222 (Kitab-ı Mukaddes); E. T. 252 (Tevrat), 356 (Tevrat-Kitab-ı Mukaddes); 237 (Tevrat); B. Ş. 82 (Kitab-ı Mukaddes), 143 (Tevrat); S. A. E. 208.
Némésis : E. T. 173.
Neptune : 193 ; H. 197.
Niobé : H. 335.
Nymphée : E. T. 252.
Oedipe : A. E. R. 31 ; 206.
Orphée : 116 ; 137 ; E. T. 538.
Pan : 111 ; 226.
Pégase : 46.

<i>Perséphone</i>	: 149 ; Y. Y. 87.
<i>Phébé</i>	: 224.
<i>Pollux</i>	: 224.
<i>Prométhée</i>	: E. T. 253.
<i>Protée</i>	: 64.
<i>Psyché</i>	: 46.
<i>Sisyphe</i>	: A. E. R. 14.
<i>Sphinx</i>	: 87;H. 271.
<i>Vénus</i>	: 88 ; 172 ; 180 : nr. 8377 ; E. T. 252, 354.
<i>Zeus</i>	: 85 ; 224.